

## Der neugewählte Präsident des Quartiervereins Hochwacht stellt sich vor

Seit der Generalversammlung des Quartiervereins vom 2. März 07, an der ich wegen einer lange im Voraus geplanten privaten Verpflichtung leider persönlich nicht teilnehmen konnte, bin ich als Präsident des Vereins «im Amt». Gerne stelle ich mich hier kurz vor.

Mein Name ist Marc Germann. Seit bald 20 Jahren lebe ich an der Fluhmattstrasse, wo aktuelle bauliche Tätigkeiten das Bild des Quartiers nachhaltig verändern. Ob zum Schönen oder nicht ist Ansichtssache. Das Tolle am Quartier ist und bleibt für mich jedoch die spannende Durchmischung: es ist zentrumsnah, bietet Läden für den täglichen

(auch nicht-so-alltäglichen) Bedarf vor Ort, es gibt ruhige Villenquartiere, aber auch lebhaftere Plätze und Strassen, Räume für Wohnen und Arbeiten in einem, eine grüne Hügelkuppe und der blühende Stadtrand mit schönen Naherholungsgebieten liegt gleich vor der Tür. Dazu sollten wir Sorge tragen. Beruflich leite ich zeitweilig das Umwelt- und Naturschutzressort der Gemeinde Horw. Zudem übernehme ich an zwei Tagen in der Woche die Haushalt- und Familienarbeit. So kann es gut sein, dass sie mir – mit Kinderwagen und Hund – im Löwencentre oder auf einem Spielplatz begegnen. Dadurch erlebe ich die Veränderungen im Quartier direkt.

Ausserdem vertrete ich die Anliegen des Quartiervereins im wirtschaftsnahen Verein «Fokus Löwenplatz» sowie im Dachverband der städtischen Quartiervereine. Zusammen mit meinen aktiven Vorstandskolleginnen und -kollegen nehme ich Ihre Anliegen gerne auf, denn das Hochwacht-Quartier soll wohnlich und attraktiv für alle sein.

Übrigens: wir sind immer froh um Verstärkung in der Vorstandsarbeit!

## Farbe nicht gleich Farbe – die Farbwerkstatt stellt le Corbusiers Farbenpracht vor



Zwanzig Jahre Farbwerkstatt – Zwanzig Jahre Malerarbeiten an der Fluhmattstrasse 2 mit dem Ziel wertvolle Bausubstanz zu erhalten und gute Wohnatmosphäre zu fördern.

1987 Gründung des Malergeschäfts «Farbwerkstatt» an der Baselstrasse durch Roland Bischof.

1992 Gründung des Malergeschäfts «Naturfarben Reto Stocker» in Emmenbrücke.

1996 Zusammenschluss der beiden Malergeschäfte und Gründung der Kollektivgesellschaft Farbwerkstatt Reto Stocker/Roland Bischof, mit Sitz an der Baslerstrasse 89, Luzern.

2001 Bezug der neuen Werkstatt an der Fluhmattstrasse 2, in Luzern.

2005 Roland Bischof zieht mit seiner Familie nach Österreich und scheidet deshalb aus dem Geschäft aus. Thomas Bieri, der zu diesem Zeitpunkt bereits seit 5 Jahren als Mitarbeiter bei Farbwerkstatt tätig ist, wird neuer Mitinhaber.

So startete denn auch am 2. Mai 07 ein 20jähriges Firmenjubiläum in dem würdigen Rahmen des Kunstmuseums beim KKL/Terrassensaal. Dabei gab es einen interessanten Vortrag von Dr. Katrin Trautheim, Gründerin und Geschäftsführerin der Firma kt. Color in Uster. Seit 1998 stellt kt. Color hochwertige Farbtöne der Polychromie le Corbusier und viele weitere historisch begründete leuchtende Farben her, wie Yves Kleins Ultramarinblau oder Sempers Pompejianischrot.

«Meine Untersuchungen hatten immer zum Ziel, die in jedem Herzen existierende Poesie zu erschliessen» (le Corbusier 1965). Mit den ausdrucksstarken Farben der «Polychromie le Corbusier» gestaltete Räume zeigen eine erstaunliche Wirkung. Eindeutig mehr als nur farbige Wände! – für mehr Informationen: kt color.

Ich war an diesem Jubiläumsanlass dabei und musste mir nach dem Vortrag von Frau Dr. Katrin Trautheim eingestehen, dass Farbe nicht gleich Farbe ist, gleichzeitig war mir ja bewusst, dass die Farbwerkstatt seriöse Malerarbeiten leistet. Jedes Gebäude wird von Ihnen individuell analysiert, bauphysikalische Gegebenheiten berücksichtigt, Bindemittelsysteme auf die Beschaffenheiten der Untergründe abgestimmt um Schäden an der Bausubstanz des Gebäudes zu verhindern. Die Farbwerkstatt entwickelt Farbkonzepte und Oberflächenbeschaffenheit mit Rücksicht auf den jeweiligen Architekturstil und den Standort des Gebäudes.

Im weiteren behandelt die Farbwerkstatt Holzböden mit Ölen und Wachsen mit einer Partnerfirma zusammen und der Verkauf von Naturfarben der Firma Biofa, Aquamarijn und Keim, welche durch die Firma Thymos importiert werden, ist Tradition. Weitere Informationen oder Kontaktaufnahme: Reto Stocker, Thomas Bieri, Fluhmattstrasse 2, 6004 Luzern (Zugang zur Werkstatt durch den Innenhof hinter dem Haus Museggstrasse 10), Tel.: 041 240 69 94, Mail: info@farbwerkstatt.ch



## Neu entdeckt

### atelier ez

Nach dem Motto «Kleider machen Leute» und «Mode macht schick» eröffnete Frau Esther Ziltener (dipl. Damenschneiderin FA) vor 7 Jahren ihr Näh- und Schneideratelier am Kapuzinerweg 31. «Ihr Kleid entsteht nach Ihren eigenen Wünschen und Ideen > nach einem eigens für Sie gezeichnetem Modell oder > nach einem Modell internationaler Haute Couture > in feinsten edlen Stoffen in- und ausländischer Fabrikanten.» Zudem finden im atelier ez Näh- und Schneiderkurse für AnfängerInnen und Fortgeschrittene statt. Unter professioneller Begleitung nähen und schneiden Sie nach Modellen und in Stoffen Ihrer Wahl. Als Vorlage dienen eigens angefertigte Schnittmuster oder Burda-Schnitte.

Kurse von Januar bis Mai / August bis Dezember, 12 x 3 Stunden, Mo, Di (evtl. Do) abends (evtl. nachmittags), Kursgeld: Fr. 450.–

Weitere Infos bei:

Frau Esther Ziltener  
Kapuzinerweg 31, 6006 Luzern  
Tel. 041 420 27 10,  
Mail: ziltmo@bluewin.ch



### Lederwaren bei Lackner Traders

An der Löwenstrasse 12 befindet sich die Lederboutique Lackner Traders. Hier finden Sie Jacken, Mäntel, Taschen, Gürtel, Gilet, Töffbekleidung, Mützen und Vieles mehr aus Leder für Mann und Frau. Die Lederwaren sind aus Pakistan und laut Frau Lackner ohne Kinderarbeit hergestellt. In diesem Geschäft riecht es nach Leder, am besten Frau/Mann schaut selbst mal vorbei: Lackner Traders, Löwenstrasse 12, 6004 Luzern, Tel. 077 420 87 72.



### Zeit für ältere Menschen

Hilfreiche Dienstleistungen für betagte und behinderte Menschen

Begleitung beim Einkaufen, Spaziergängen (auch mit Rollstuhl)  
Hilfe beim Kochen, Essen und kleineren Hausarbeiten  
Gesellschaft leisten, persönliche Unterstützung usw.

### Stiftung Besuchsdienst Innerschweiz

Wesemlinrain 3c, 6006 Luzern  
Tel. 041 417 12 30 [www.besuchsdienst-is.ch](http://www.besuchsdienst-is.ch)